

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas/ Изготовитель:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland/Тампере, Финляндия

www.mustang-grill.com

610383



EN Stove fan for flue pipe

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY.
RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

FI Kaminapuhallin savuputkeen

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖNOTTOA.
SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

SV Kaminfläkt till röckanal

LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK.
FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

ET Kaminaventilaator suitsutorusse

ENNE GRILLAHJU KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI.
HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

LV Kamīna ventilators dūmvadam

PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU.
SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

LT Ventilatorius dūmtraukiui

PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.
SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI.

RU Печной вентилятор для дымовой трубы

ПЕРЕД СБОРКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ.
СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ.

EN

Congratulations on choosing your Mustang product! Go to www.mustang-grill.com or your nearest licensed Mustang retailer to find out more about our selection of products!

We are continually developing the Mustang line and other products it has to offer. Feedback from users plays an important role in our product development for quality assurance. We are always happy to receive any feedback on our products at mustang@mustang-grill.com.

Please carefully go over the user instructions so you will get the most out of your ring burner.
For more information, go to: www.mustang-grill.com.

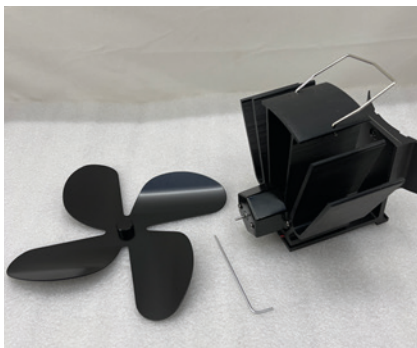
INSTRUCTION MANUAL:

Safety:

- Children must always be supervised around the stove and stove fan. Do not allow children to touch or play with the fan.
- Do not use if the surface temperature of your stove exceeds 345 °C. This can cause damage to the components of the fan.

Assembling:

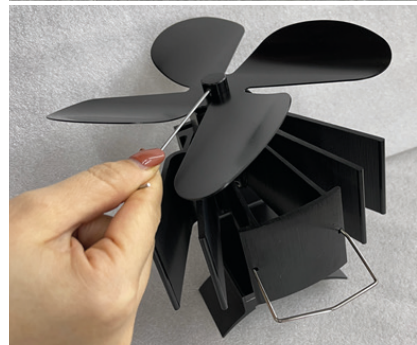
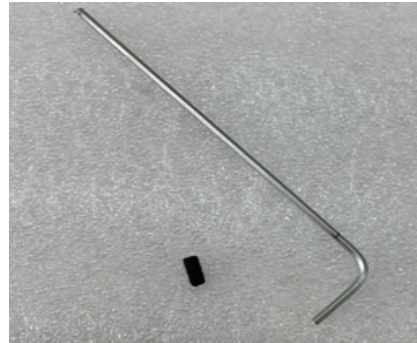
1. Take the fan blade and stove fan body out from the packaging.



2. Put the fan blade on top of the motor's main shaft. Apply pressure onto the middle screw hole of the fan blade in order to attach the motor's shaft.



3. Use the small tool provided in the packing and turn the screw clockwise until it is tight and firm.



4. Test whether the fan blade is fitted properly by rotating the blade. There should be no slippage and rotation should be smooth. If it is not fitted properly, repeat the assembling steps.



Operating Temperature Range:

The Stove Fan has been designed to withstand normal surface temperatures to 345°C on the flue pipe. Optimal working temperature is from 205°C to 345°C.

Overheating will reduce the fan effectiveness and lead to permanent damage. Remove the fan from the flue pipe if temperatures exceed 345°C. Good woodstove safety practice includes the use of a stove thermometer. This will help ensure that your fan is not used if your stove is over 345°C.

Handling the Stove Fan:

Caution and care must be used when placing the stove fan to the flue pipe.

Only attach the magnet clip when the stove is not in use and is not hot.

Please ensure the flue pipe is cooled enough before re-positioning or removing the stove fan.

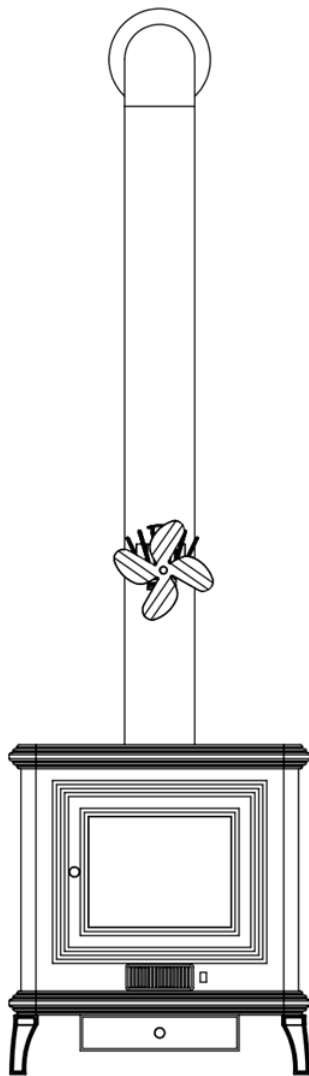
Placement:

The placement of the stove fan is very important to maximise the effectiveness of the fan.

Stove fan should be placed 20-50cm above the stove on the flue-pipe. Placing the stove fan too low may damage the stove fan as the heat may be too high. Placing the stove fan beyond 50cm may not

work properly as it is not getting enough effective heat.

The stove fan is applicable for flue size range diameter 115-200mm.



Example of an optimal location for the stove fan on the flue pipe.

Upon settling the stove fan into position on the flue pipe, use the metal clamp and fasten it with the end clip.

The magnetic force of stove fan is dependent on the material of the flue-pipe. It works best with carbon steel flue pipe. For stainless steel flue pipe types, the included clamps will keep it in position.

It is advisable for safety reasons, to use the metal clamp when installing the stove fan despite whether there is a magnetic force or not.

How to use the metal clamp.

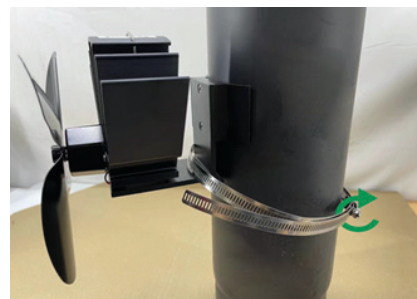
1. Use a screw driver to turn the screw anticlockwise to release the metal clamp.



2. Fasten the metal clamp around the stove fan and onto the flue-pipe. Insert the end of the metal clamp into the screw.



3. Use the screw driver to turn the screw clockwise. The metal clamp will tighten up while you keep turning the screw. Fasten the metal clamp until the stove fan is in position on the flue-pipe tightly. Neatly place the loose end behind the stove fan so it is not visible.



Do not install the stove fan while the heater is operating and flue pipe is hot.

FI

Onnittelut Mustang-tuotteen valinnasta! Tutustu koko valikoimaan verkossa www.mustang-grill.com tai lähimmällä valtuutetulla Mustang-jälleenmyyjällä.

Kehitämme Mustang-tuoteperhettä ja siihen kuuluvia tuotteita jatkuvasti. Laadun takaamiseksi käyttäjiltä saatu palaute on tuotekehityksessämme erityisen tärkeässä roolissa. Otamme mielellämme vastaan tuotteisiin liittyvää palautetta osoitteeseen mustang@mustang-grill.com.

Tutustu huolella käyttöohjeeseen, jotta saisit laitteesta parhaan hyödyn. Lisätietoja löydät osoitteesta: mustang-grill.com.

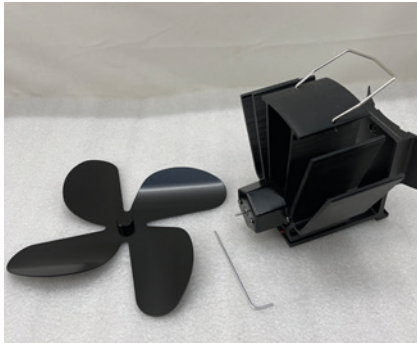
KÄYTTÖOHJE:

Turvallisuus:

- Aikuisen on aina valvottava kamiinan ja kamiinapuhaltimen läheisyydessä olevia lapsia. Älä anna lasten koskettaa puhallinta tai leikkiä sillä.
- Älä käytä puhallinta, jos kamiinan pintalämpötila ylittää 345 astetta. Se voi vahingoittaa puhaltimen osia.

Kokoaminen:

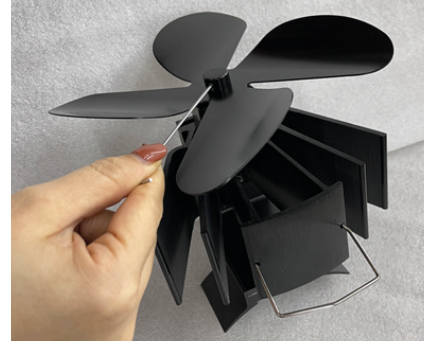
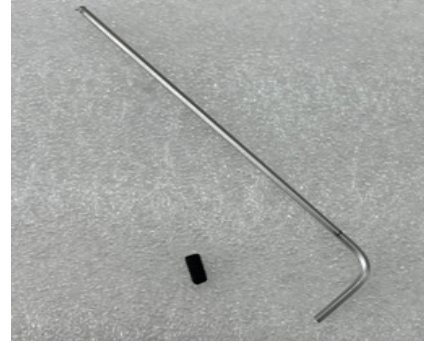
1. Poista puhaltimen lavat ja kamiinapuhaltimen runko pakkauksestaan.



2. Aseta lavat moottorin pääakseliin. Kiinnitä lavat akseliin painamalla lapojen keskikohdasta.



3. Kiristä ruuvi pakkauksen mukana toimitetulla työkalulla ruuvamalla myötäpäivään.



4. Kokeile lapojen kiinnitystä pyörittämällä lapoja käsin. Lapojen tulisi pyöriä pehmeästi akselin ympäri. Jos kiinnitys ei pidä, toista asennuksen vaiheet.



Käyttölämpötila-alue:

Kamiinapuhallin on suunniteltu kestäämään jopa 345 °C:een pintalämpötiloja kiinnitettynä savupiippuun. Puhallin toimii parhaiten 205–345 °C:een lämpötilassa.

Ylikuumeneminen vähentää puhaltimen tehoa ja saattaa johtaa pysyviin vaurioihin. Irrota puhallin savupiipusta, jos sen lämpötila nousee yli 345 °C:een. Turvallinen tulisijan käyttö edellyttää lämpömittarin käyttöä. Tämä auttaa varmistamaan, ettei puhallinta käytetä yli 345 °C:een lämpötilassa.

Kamiinapuhaltimen käsittely:

Kamiinapuhallin on kiinnitettävä kamiinan savupiippuun huolellisesti.

Varmista, ettei kamiina ole käytössä tai savupiippu ole kuuma, ennen kuin kiinnität magneettikiinnikkeen.

Varmista, että savupiippu on tarpeeksi viileä, ennen kuin siirrät tai poistat puhaltimen.

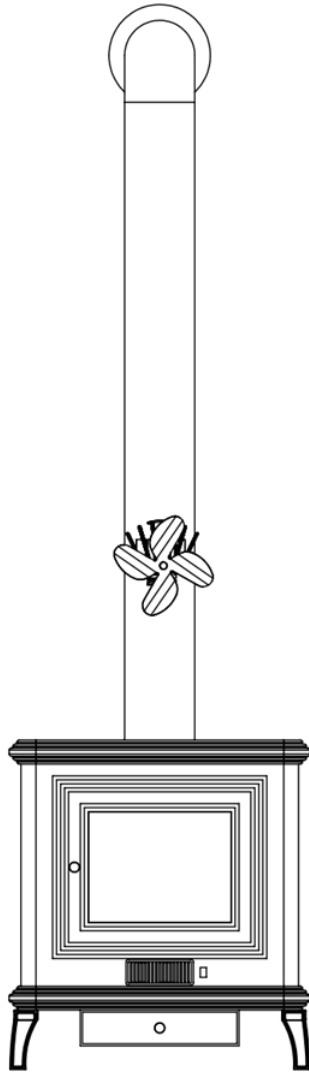
Sijoittelu:

Puhaltimen sijainnilla on suuri vaikutus puhaltimen tehokkuuteen.

Kamiinapuhallin tulee asentaa savupiippuun 20–50 cm:n korkeudelle kamiinan yläpuolelle. Puhaltimen asentaminen liian alas liian kuumaan lämpötilaan saattaa vaurioittaa puhallinta. Puhaltimen asentaminen yli 50 cm:n korkeuteen taas voi haitata puhaltimen toimintaa,

jos se on liian kaukana lämmöstä.

Kamiinapuhallin soveltuu halkaisijaltaan 115–200 mm:n savupiipuile.



Esimerkki kamiinapuhaltimen sopivasta sijainnista.

Kun olet kiinnittänyt puhaltimen savupiippuun, kiinnitä ja kiristä metallikiinnike.

Puhaltimen magneettinen kiinnittyvyys riippuu savupiipun materiaalista. Magneetti toimii parhaiten hiiliteräksestä valmistetuissa savupiipuissa. Jos savupiippu on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, puhallin kiinnitetään mukana toimitetuilla kiinnikkeillä.

Puhaltimen kiinnittämistä metallikiinnikkeellä suositellaan turvallisuuksista riippumatta siitä, toimiiko magneettikiinnitys.

Metallikiinnikkeen käyttö:

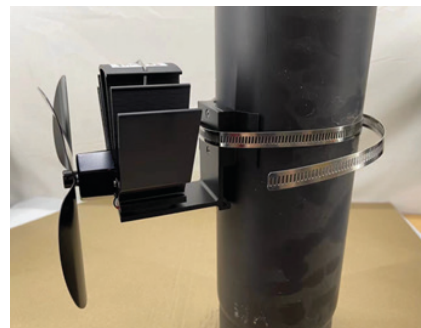
1. Avaa metallikiinnike kiertämällä sen ruuvia meisselillä vastapäivään.



2. Aseta metallikiinnike puhaltimen ja savupiipun ympärille. Työnnä metallikiinnikkeen pää ruuvin alle.



3. Kierrä ruuvia meisselillä myötäpäivään. Metallikiinnike kiristyy ruuvia kiertämällä. Jatka kiristämistä kunnes puhallin pysyy savupiipussa tiukasti paikallaan. Aseta kiinnikkeen pää puhaltimen taakse pois näkyvistä.



Älä asenna puhallinta kamiinan ja savupiipun ollessa kuumina.

SV

Gratulerar till ditt val av en Mustang-produkt! Bekanta dig med hela sortimentet på webben www.mustang-grill.com eller hos närmaste auktoriserade Mustang-återförsäljare.

Vi utvecklar ständigt Mustang-produktserien och de produkter som tillhör den. För att garantera kvaliteten har feedbacken från användarna en särskilt viktig roll i vår produktutveckling. Vi tar gärna emot feedback om produkterna på adressen mustang@mustang-grill.com.

Läs noga igenom bruksanvisningen för att få ut mest nytta av apparaten.

Ytterligare information finns på adressen mustang-grill.com.

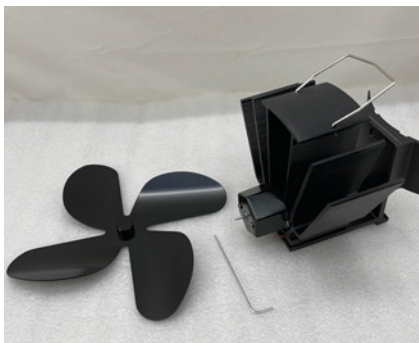
BRUKSANVISNING:

Säkerhet:

- Barn måste alltid hållas under uppsikt kring kaminen och kaminfläkten. Låt inte barn vidröra eller leka med fläkten.
- Använd inte fläkten om kaminens yttemperatur överstiger 345 °C. Detta kan skada fläktens delar.

Montering:

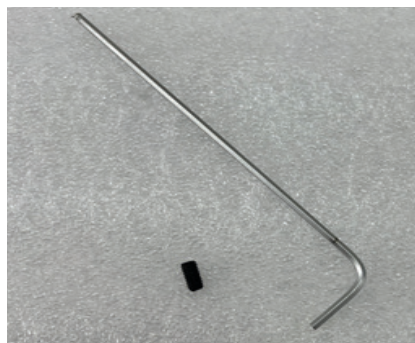
1. Ta fram fläktbladet och kaminfläktens hölje ur förpackningen.



2. Sätt fläktbladet ovanpå motorns huvudaxel. Fäst motorns axel genom att applicera tryck på fläktbladets mellersta skruvhål.



3. Använd verktyget som medföljer i förpackningen och vrid skruven medurs tills den sitter ordentligt.



4. Kontrollera att fläktbladet monterats korrekt genom att vrida på bladet. Den får inte glida och rotationen ska vara smidig. Upprepa monteringsstegen om den inte är ordentligt monterad.



Drifttemperatur:

Kaminfläkten har utformats för att klara av normala yttemperaturer på upp till 345 °C i rökröret. Optimal drifttemperatur är mellan 205 °C och 345 °C.

Överhettning minskar fläktens effektivitet och kommer att leda till permanent skada. Avlägsna fläkten från rökröret om temperaturen överstiger 345 °C. God säkerhetspraxis för vedkaminer inkluderar användning av en kamintermometer. Detta säkerställer att fläkten inte används om kaminens temperatur är över 345 °C.

Hantering av kaminfläkten:

Var försiktig när kaminfläkten placeras på rökröret. Fäst magnetklämman endast när kaminen inte används och den inte är het.

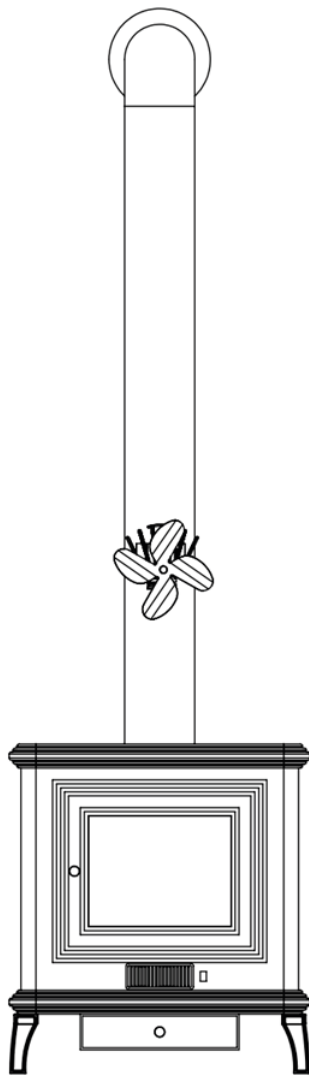
Kontrollera att rökröret är tillräckligt nerkyllt innan kaminfläkten opositioneras eller avlägsnas.

Placering:

Kaminfläktens placering är av yttersta vikt för att maximera fläktens effektivitet.

Kaminfläkten ska placeras 20–50 cm ovanför kaminen på rökröret. Att placera kaminfläkten för lågt kan skada kaminfläkten eftersom värmen kan bli för hög. Att placera kaminfläkten högre än 50 cm kan leda till att den inte får tillräckligt med effektiv värme.

Kaminfläkten kan användas med ett rökrör med storleksdiameter på 115–200 mm.



Exempel på optimal placering av kaminfläkten på rökröret.

Efter att ha placerat kaminfläkten på plats på rökröret använder du metallklämman för att fästa den med ändklämman.

Kaminfläktens magnetiska kraft är beroende av rökrörets material. Den fungerar bäst med rökrör av kolstål. Om rökröret är tillverkat av rostfritt stål hålls fläkten på plats med hjälp av de medföljande klämmorna.

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att metallklämman används vid monteringen av kaminfläkten, oavsett om det finns en magnetisk kraft eller inte.

Bruksanvisningar för metallklämman.

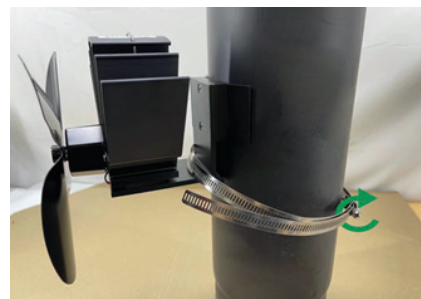
1. Använd en skruvmejsel för att vrida skruven moturs för att ta bort metallklämman.



2. Fäst metallklämman runt kaminfläkten och på rökröret. Sätt in metallklämmans ände i skruven.



3. Använd skruvmejseln för att vrida skruven medurs. Metallklämman dras åt när du vrider skruven. Låt metallklämman sitta kvar tills kaminfläkten sitter fast ordentligt på rökröret. Placera den lösa änden bakom kaminfläkten så att den inte syns.



Montera inte kaminfläkten medan värmaren är igång och rökröret är varmt.

ET

Õnnitleme Teid Mustang-toote valiku puhul! Tutvuge kõigi toodetega internetis aadressil www.mustang-grill.com või lähima Mustangi sarja toodete edasimüüja juures.

Arendame pidevalt Mustangi sarja tootevalikut ja sellesse kuuluvaid tooteid. Kasutajatelt saadav tagasiside on meie tootearenduses kvaliteedi tagamiseks eriti tähtsal kohal. Ootame meelsasti toodetes puutuvat tagasisidet meiliaadressil mustang@mustang-grill.com.

Tutvuge hoolikalt kasutusjuhendiga, et võiksite seadme võimalused maksimaalselt ära kasutada. Lisainfot leiате aadressil www.mustang-grill.com.

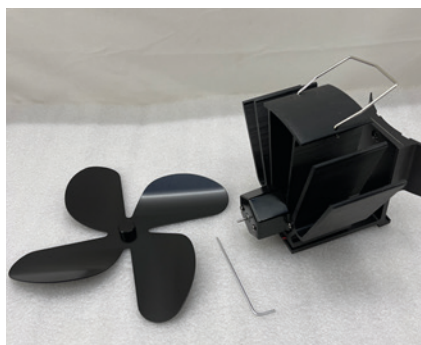
KASUTUSJUHISED:

Ohutus:

- Lapsed ei tohi viibida kamina ega kamina ventilaatori lähedal ilma täiskasvanu järelevalveta. Ärge laske lastel ventilaatorit puudutada ega sellega mängida.
- Ärge kasutage ventilaatorit, kui teie kamina pinnatemperatuur on kõrgem kui 345 °C. See võib kahjustada ventilaatori osi.

Kokkupanek

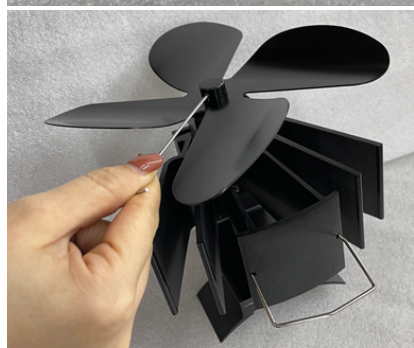
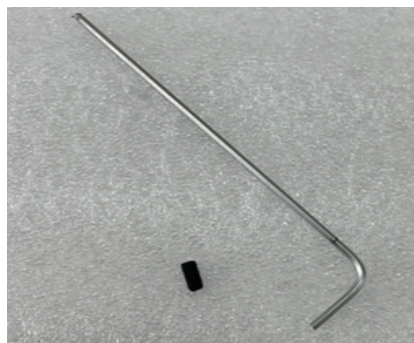
1. Võtke ahjuventilaatori tiivik ja korpus pakendist välja.



2. Paigaldage ventilaatori tiivik mootori peavõllile. Tiiviku kinnitamiseks mootori võllile suruge tiiviku keskel oleva kruviava kohale.



3. Keerake kruvi kaasas oleva tööriista abil päripäeva, kuni see on tugevalt kinni.



4. Kontrollige tiivikut pöörates, kas see on õigesti paigaldatud. See ei tohiks libiseda ja pööreline peaks olema sujuv. Kui tiivik ei ole korralikult paigaldatud, korra ke kkkkupanekjuhiseid.



Töötemperatuur

Ahjuventilaator on mõeldud taluma suitsutoru tavapäraseid pinnatemperatuure kuni 345 °C. Optimaalne töötemperatuur on 205 °C kuni 345 °C.

Ülekuumenemine vähendab ventilaatori tõhusust ja põhjustab püsivaid kahjustusi. Kui suitsutoru temperatuur ületab 345 °C, eemaldage ventilaator suitsutorult. Puuküttehju ohutuse hea tava alla käib ahjuteromeetri kasutamine. See aitab vältida ventilaatori kasutamist, kui pliit on kuumem kui 345 °C.

Ahjuventilaatori käsitlemine

Ahjuventilaatori paigaldamisel suitsutoru külge peab olema väga ettevaatlik ja hoolikas.

Kinnitage magnetklamber ainult siis, kui ahju ei kasutata ja see pole kuum.

Enne ahjuventilaatori ümberpaigutamist või eemaldamist veenduge, et suitsutoru on piisavalt jahtunud.

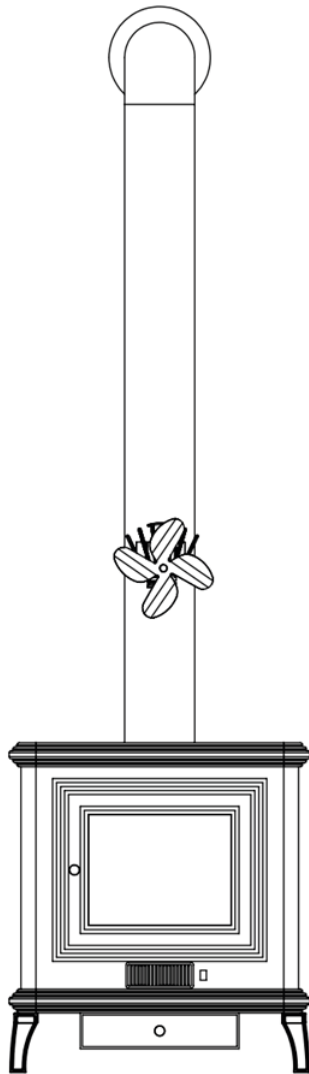
Paigutamine

Ahjuventilaatori paigutus on väga oluline selle suurima tõhususe saavutamiseks.

Ahjuventilaator tuleb asetada suitsutorule ahjust 20–50 cm kõrgusele. Ventilaatori paigaldamine liiga madalale võib seda kahjustada, sest kuumus võib olla liiga suur. Kui paigaldate ahjuventilaatori roh-

kem kui 50 cm kõrgusele, ei pruugi see korralikult töötada, sest nii kaugel pole piisavalt soojust.

Ahjuventilaator sobib suitsutorudele läbimõõduga 115–200 mm.



Näide ahjuventilaatori optimaalsest asukohast suitsutorul.

Pärast ahjuventilaatori paigaldamist suitsutoru külge kinnitage see metallklambri otsas oleva kinnitusega.

Ahjuventilaatori magnetjõud sõltub suitsutoru materjalist. Kõige paremini sobib see süsinikterasest suitsutorule. Roostevabast terasest suitsutorude korral hoiavad seda paigal kaasas olevad klambrid.

Turvalisuse kaalutlustel on ahjuventilaatori paigaldamisel soovitatav kasutada metallklambrit magnetjõust sõltumata.

Metallklambri kasutamine

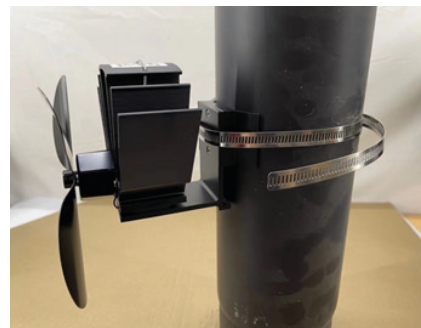
1. Metallklambri avamiseks keerake kruvi kruvikeerajaga vastupäeva.



2. Kinnitage metallklamber ahjuventilaatori ja suitsutoru ümber. Sisestage metallklambri ots kruvi sisse.



3. Keerake kruvi kruvikeerajaga päripäeva. Kruvi keeramise ajal metallklamber pinguldub. Keerake metallklambrit kinni seni, kuni ahjuventilaator on tugevalt suitsutoru külge kinnitatud. Asetage üleliigne ots ahjuventilaatori taha, et seda näha ei oleks.



Ärge paigaldage ahjuventilaatorit juhul, kui ahju kasutatakse ja suitsutoru on kuum.

LV

Apsveicam ar Mustang izstrādājuma izvēli! Sikāku informāciju par mūsu ražojumu sortimentu meklējiet www.mustang-grill.com vai jautājiet tuvākajam licencētajam Mustang mazumtirgotājam!

Mēs nepārtraukti pilnveidojam Mustang linijas izstrādājumus un citas piedāvājumā esošās preces. Lietotāju atsauksmēm ir svarīga loma ražojumu pilnveidē un kvalitātes nodrošināšanā. Mēs vienmēr priecājamies saņemt atsauksmes par mūsu ražojumiem – rakstiet uz e-pasta adresi mustang@mustang-grill.com.

Lūdzam uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju, lai varētu izmantot visas jaunā grila priekšrocības. Plašāka informācija pieejama www.mustang-grill.com.

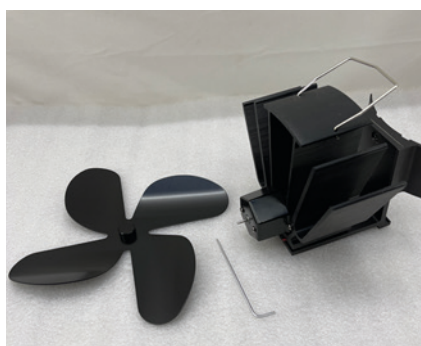
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

Drošība:

- Neatstājiet bērnus krāsns un krāsns ventilatora tuvumā bez uzraudzības. Neļaujiet bērniem pieskarties ventilatoram un rotaļāties ar to.
- Neizmantojiet ventilatoru, ja krāsns virsmas temperatūra pārsniedz 345 °C. Tas var sabojāt ventilatora detaļas.

Montāža

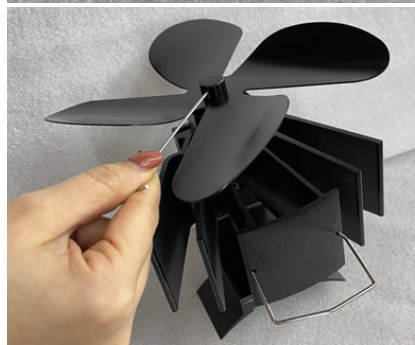
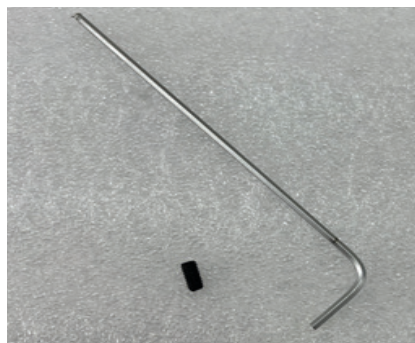
1. Izņemiet no iepakojuma ventilatora lāpstiņu un krāsns ventilatora korpusu.



2. Uztādiet ventilatora lāpstiņu uz motora galvenās vārpstas. Spiediet ventilatora lāpstiņas vidus skrūves atveri, lai nostiprinātu motora vārpstu.



3. Izmantojiet iepakojumā iekļauto mazo instrumentu un pagrieziet skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tā ir cieši pievilktā.



4. Pārbaudiet, vai ventilatora lāpstiņa ir uzstādīta pareizi, pagriežot lāpstiņu. Rotācijai jābūt vienmērigai un bez buksēšanas. Ja tā nav uzstādīta pareizi, atkārtojiet montāžas darbības vēlreiz.



Darba temperatūras diapazons

Krāsns ventilators ir izstrādāts tā, lai izturētu 345 °C augstu dūmvada virsmas temperatūru. Optimālā darba temperatūra ir no 205 °C līdz 345 °C.

Pārkaršana mazinās ventilatora efektivitāti un radīs nenovēršamus bojājumus. Ja temperatūra pārsniedz 345 °C, noņemiet ventilatoru no dūmvada. Laba drošības prakse attiecībā uz malkas krāsnīm ir krāsns termometra izmantošana. Tas palīdzēs nodrošināt, ka ventilators netiek izmantots, ja krāsns temperatūra pārsniedz 345 °C.

Krāsns ventilatora lietošana

Novietojot krāsns ventilatoru uz dūmvada, jāievēro piesardzība. Magnēta skavu nostipriniet tikai tad, ja krāsns netiek lietots un nav karsta.

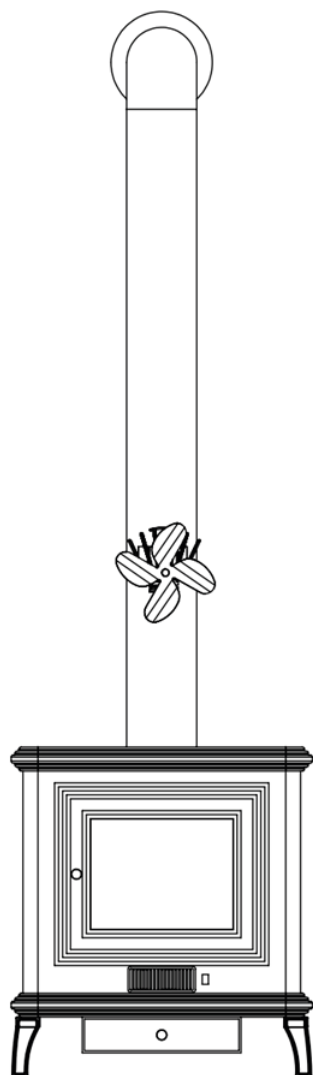
Lūdzu, nodrošiniet, ka dūmvads ir pietiekami atdzisis, pirms pārvietojat vai noņemat krāsns ventilatoru.

Novietojums

Krāsns ventilatora novietojums ir ļoti svarīgs, lai maksimāli palielinātu ventilatora efektivitāti.

Krāsns ventilators ir jānovieto 20–50 cm virs krāsns uz dūmvada. Novietojot krāsns ventilatoru pārāk zemu, tam var rasties bojājumi, jo temperatūra var būt pārāk augsta. Novietojot krāsns ventilatoru tālāk par 50 cm, tas var nedarboties pareizi, jo nav pietiekami daudz efektīvā siltuma.

Krāsns ventilatoru var izmantot dūmvadiem ar 115–200 mm diametru.



Piemērs optimālai krāsns ventilatora novietošanas vietai uz dūmvada.

Novietojot plīts ventilatoru dūmvada caurules pozīcijā, izmantojiet metāla skavu un nostipriniet to ar gala spaili.

Plīts ventilatora magnētiskais spēks ir atkarīgs no dūmvada caurules materiāla. Vislabāk tas darbojas ar oglekļa tērauda dūmvada caurulēm. Ja tiek izmantots nerūsējošā tērauda dūmvada caurules tips, komplektā iekļautās skavas noturēs to vietā.

Uzstādot plīts ventilatoru, drošības nolūkos ieteicams izmantot metāla skavu neatkarīgi no tā, vai pastāv magnētiskais spēks vai nepastāv.

Metāla skavas lietošana.

1. Ar skrūvgriezi pagrieziet skrūvi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atbrīvotu metāla skavu.



2. Nostipriniet metāla skavu ap plīts ventilatoru un uz dūmvada caurules. Ievietojiet metāla skavas galu skrūvē.



3. Ar skrūvgriezi pagrieziet skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā. Metāla skava nostiprināsies, kamēr jūs turpināsiet griezt skrūvi. Nostipriniet metāla skavu, līdz plīts ventilators ir cieši piestiprināts pie dūmvada caurules. Rūpīgi novietojiet vaļējo galu aiz plīts ventilatora, lai tas nebūtu redzams.



Neuzstādiet plīts ventilatoru, kamēr sildītājs darbojas un dūmvada caurule ir karsta.

Sveikiname išsirinkus „Mustang“ gaminį! Norėdami daugiau sužinoti apie mūsų gaminių asortimentą, eikite adresu www.mustang-grill.com arba į artimiausią licencijuotą „Mustang“ mažmeninės prekybos vietą!

Nuolatos tobuliname „Mustang“ liniją ir kitus siūlomus gaminius. Kuriant gaminius svarbų vaidmenį vaidina naudotojų atsiliepimai, padedantys užtikrinti kokybę. Labai dėjuotumėmės, jei atsiliepiate apie mūsų gaminius pateiktumėte adresu mustang@mustang-grill.com.

Prašome nuodugniai susipažinti su naudotojo instrukcija, kad galėtumėte kuo labiau išnaudoti kepsninės privalumus. Norėdami gauti daugiau informacijos eikite adresu: www.mustang-grill.com.

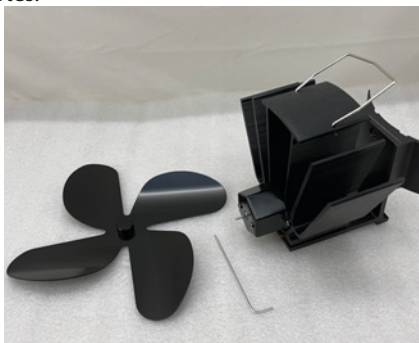
INSTRUKCIJŲ VADOVAS:

Sauga:

- Būtina prižiūrėti vaikus, esančius netoli krosnelės ar krosnelės ventiliatoriaus. Neleiskite vaikams liesti ventiliatoriaus ar žaisti su juo.
- Nenaudokite, jei krosnelės paviršiaus temperatūra aukštesnė nei 345 °C. Galite sugadinti ventiliatoriaus dalis.

Montavimas

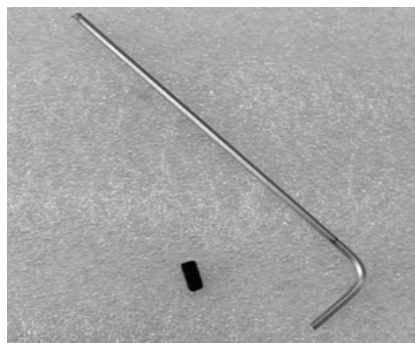
1. Išimkite ventiliatoriaus sparnuotę ir krosnelės ventiliatoriaus korpusą iš pakuotės.



2. Uždėkite ventiliatoriaus sparnuotę ant pagrindinio variklio veleno. Norėdami pritvirtinti variklio veleną, paspauskite per varžto skylę ventiliatoriaus sparnuotės viduryje.



3. Naudodami pakuotėje esantį mažą įrankį, tvirtai priveržkite varžtą sukdamį pagal laikrodžio rodyklę.



4. Patikrinkite, ar tinkamai prisitvirtino ventiliatoriaus sparnuotę ją pasukdami. Ji turi neslysti ir sklandžiai sukstis. Jei ji neteisingai pritvirtinta, pakartokite montavimo veiksmus dar kartą.



Darbinės temperatūros diapazonas

Krosnelės ventiliatorius gali atlaikyti įprastą dūmtakio vamzdžio paviršiaus temperatūrą iki 345 °C. Optimali darbinė temperatūra siekia 205–345 °C.

Dėl perkaitimo sumažės ventiliatoriaus efektyvumas ir jis gali būti nepataisomai pažeistas. Jei temperatūra yra aukštesnė nei 345 °C, nuimkite ventiliatorių nuo dūmtakio vamzdžio. Remiantis gerąja malkomis kūrenamų krosnelių saugos praktika, tikslinga naudoti krosnelės termometrą. Tai padės užtikrinti, kad ventiliatorius nebūtų naudojamas krosnelės temperatūrai viršijus 345 °C.

Krosnelės ventiliatoriaus naudojimas

Dedant krosnelės ventiliatorių ant dūmtakio vamzdžio, reikia laikytis atsargumo priemonių.

Magnetinį spaustuką tvirtinkite tik tada, kai krosnelė nenaudojama ir nėra įkaitusi.

Prieš perkeldami krosnelės ventiliatorių į kitą vietą arba jį nuimdami, įsitikinkite, ar dūmtakio vamzdis yra pakankamai atvėsęs.

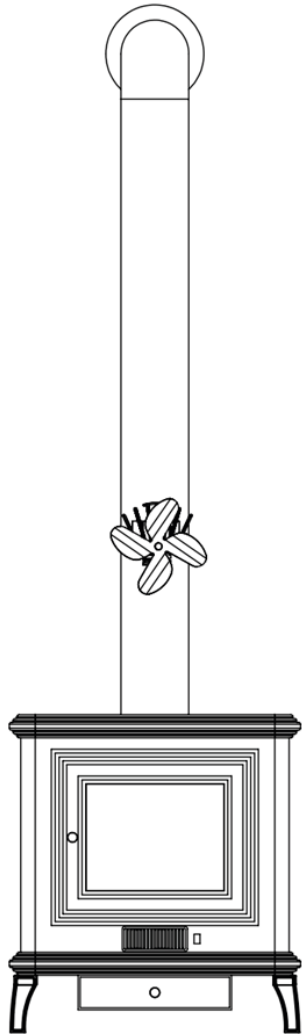
Tvirtinimo vieta

Norint užtikrinti maksimalų ventiliatoriaus efektyvumą, labai svarbu parinkti tinkamą krosnelės ventiliatoriaus vietą.

Krosnelės ventiliatorius turi būti tvirtinamas 20–50 cm virš krosnelės ant dūmtakio vamzdžio. Pritvirtinus krosnelės ventiliatorių per žė-

mai, jis gali būti pažeistas dėl per didelio karščio. Pritvirtinus krosnelės ventiliatorių didesniu nei 50 cm atstumu, jis gali tinkamai neveikti dėl nepakankamai efektyvios šilumos.

Krosnelės ventiliatorių galima naudoti ant 115–200 mm skersmens dūmtakio vamzdžių.



Optimalios krosnelės ventiliatoriaus įrengimo vietos ant dūmtakio vamzdžio pavyzdys.

Norėdami pritvirtinti krosnelės ventiliatorių ant dūmtraukio vamzdžio naudokite metalinę apkabą ir pritvirtinkite užverždami apkabą.

Krosnelės ventiliatoriaus magnetinė jėga priklauso nuo dūmtraukio vamzdžio medžiagos. Jis geriausiai prisitvirtina prie anglinio plieno dūmtraukio. Nerūdijančio plieno dūmtraukių atveju pridedamos apkabos išlaikys ventiliatorių užfiksuotoje padėtyje.

Siekiant užtikrinti saugų naudojimą, montuojant ventiliatorių rekomenduojame visada naudoti metalinę apkabą, neatsisvelgiant į tai, ar yra magnetinė jėga ar jos nėra.

Metalinės apkabos naudojimas.

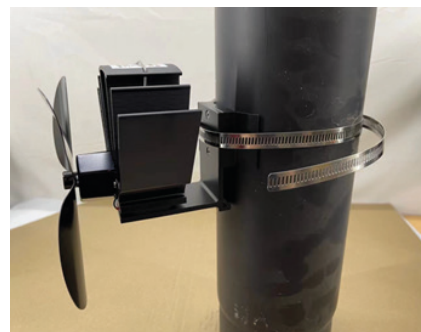
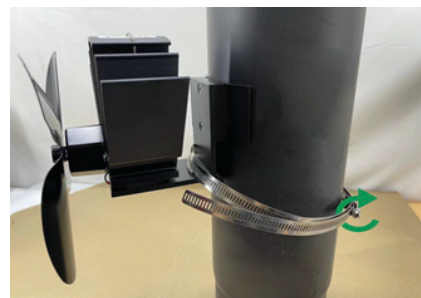
1. Naudodami atsuktuvą sukite varžtą prieš laikrodžio rodyklę ir atlaisvinkite metalinę apkabą.



2. Metalinę apkabą uždėkite ant ventiliatoriaus ir dūmtraukio. Metalinį apkabos galą įterpkite į veržimo mechanizmą.



3. Naudodami atsuktuvą veržkite varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi. Sukdami varžtą įtempsite metalinę apkabą. Metalinę apkabą įveržkite taip, kad krosnelės ventiliatorių tvirtai pritvirtintumėte prie dūmtraukio. Likusį apkabos galą tvarkingai padėkite už krosnelės, kad jo nesimatytų.



Nemontuokite ventiliatoriaus, kai krosnelė veikia ir dūmtraukis yra karštas.

RU

Поздравляем! Вы стали обладателем продукта фирмы Mustang! Посетите ближайшую официальную точку розничной продажи, где представлены наши продукты, или же посетите наш сайт по адресу www.mustang-grill.com и узнайте всё, что вас интересует, о нашей продукции!

Линейка Mustang постоянно развивается. Мы также беспрестанно работаем над усовершенствованием всех остальных товаров, которые мы производим. Обратная связь с потребителем является важнейшим элементом нашей системы контроля качества. Мы с удовольствием узнаем ваше мнение о нашей продукции — пишите нам по адресу mustang@mustang-grill.com.

Рекомендуем ознакомиться с руководством по эксплуатации как можно внимательнее, чтобы полностью использовать потенциал вашей круговой газовой горелки. Более подробную информацию можно получить на сайте: www.mustang-grill.com.

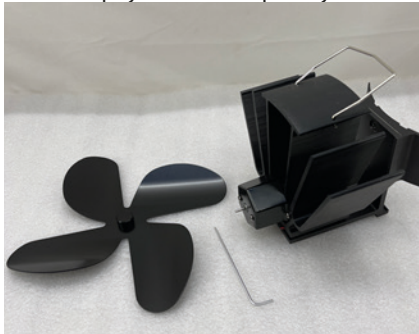
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Указания по безопасности:

- Не оставляйте детей без присмотра рядом с печью и вентилятором. Не позволяйте детям прикасаться к вентилятору или играть с ним.
- Не используйте вентилятор, если температура нагрева вашей печи превышает 345 °С. Это может привести к поломке компонентов вентилятора.

Сборка:

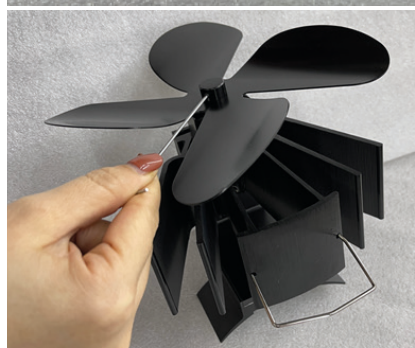
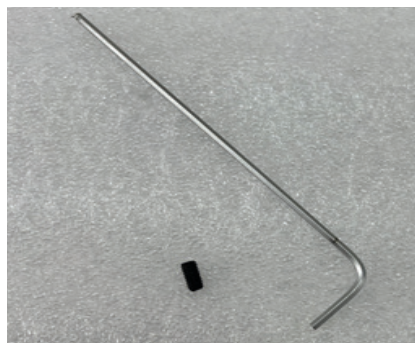
1. Выньте лопасть и корпус вентилятора из упаковки.



2. Поместите лопасть вентилятора поверх основного вала мотора. Надавите на среднее винтовое отверстие лопасти вентилятора, чтобы закрепить вал мотора.



3. Используйте небольшой, входящий в комплект инструмент, и поворачивайте винт по часовой стрелке до его плотного закрепления.



4. Проверьте правильность установки лопасти вентилятора, вращая ее. Она не должна проскальзывать, и вращение должно быть плавным. Если он установлен неправильно, выполните поэтапную сборку повторно.



Диапазон рабочих температур:

Конструкция печного вентилятора позволяет выдерживать нормальную температуру поверхности дымовой трубы до 345 °С. Оптимальная рабочая температура – от 205 °С до 345 °С. Перегрев снизит эффективность вентилятора и приведет к необратимому повреждению. Снимите вентилятор с дымовой трубы, если температура превышает 345 °С. Норма безопасной эксплуатации дровяной печи включает в себя использование печного термометра. Это поможет гарантировать, что вентилятор не будет использоваться, если температура печи выше 345 °С.

Использование печного вентилятора:

При установке печного вентилятора на дымоход необходимо соблюдать осторожность. Прикрепляйте магнитный зажим только, когда печь не используется и не нагревается.

Убедитесь, что дымовая труба достаточно охлаждена, прежде чем переставлять или снимать вентилятор.

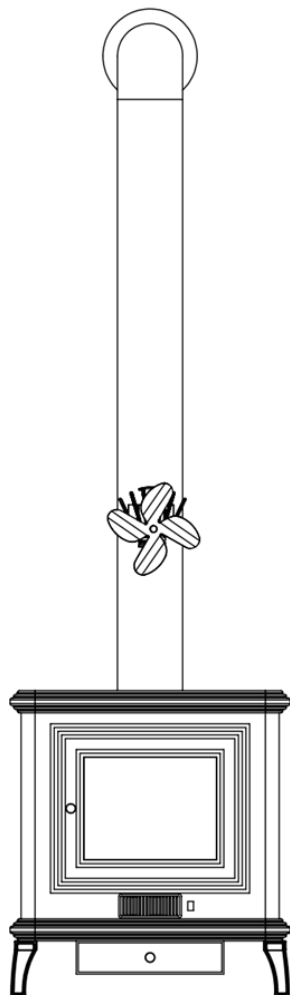
Выбор места для установки:

Выбор правильного места для установки печного вентилятора очень важен для максимального повышения эффективности работы вентилятора.

Вентилятор должен быть установлен на 20–50 см выше печи на дымоходе. Установка печного вентилятора слишком низко может привести к его повреждению, так как температура может быть

слишком высокой. При установке печного вентилятора дальше 50 см он может не работать должным образом, так как не получает достаточно эффективного тепла.

Печной вентилятор применим для дымохода с диапазоном диаметра 115–200 мм.



Пример оптимального расположения печного вентилятора на дымоходной трубе.

После установки печного вентилятора на дымоход используйте металлический хомут и закрепите его концевым зажимом.

Прочность фиксации печного вентилятора за счет магнитного поля зависит от материала, из которого изготовлена дымоходная труба. Он лучше всего крепится к стальной дымоходной трубе. Прилагаемые хомуты для стальных труб удерживают вентилятор в нужном положении.

В целях безопасности рекомендуется всегда использовать металлический хомут при установке вентилятора, независимо от того, удерживает его магнит или нет.

Как использовать металлический хомут.

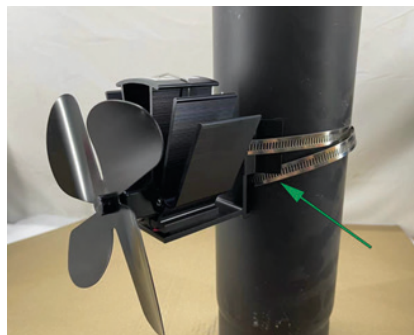
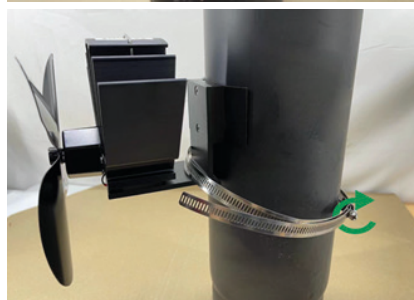
1. С помощью отвертки поверните винт против часовой стрелки, чтобы освободить металлический хомут.



2. Закрепите металлический хомут вокруг печного вентилятора и на дымоходной трубе. Вставьте конец металлического хомута под винт.



3. С помощью отвертки поверните винт по часовой стрелке. Вращая винт, затяните металлический хомут. Затяните металлический хомут так, чтобы печной вентилятор был прочно закреплен на дымоходной трубе. Аккуратно поместите свободный конец за вентилятор, чтобы его не было видно.



Не устанавливайте печной вентилятор на горячую печь и дымоходную трубу.